

The Supplication To Dispel Obstacles On The Path

Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

Boundless Light, body of ultimate enlightenment, to you I pray.
Great Compassion, body of perfect rapture, to you I pray.
Lotus-Born, body of manifest enlightenment, to you I pray.
My spiritual master, this wondrous manifestation of enlightenment,
Was born in India, where he studied and contemplated.
When he came to central Tibet, he subdued the arrogant spirits.
Now he dwells in Oddiyana, where he works for beings' benefit.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When your amazing body was first seen,
Your right hand made the sword-gesture;
Your left, the gesture of summons.
Your mouth was open; your teeth bared; your gaze raised.
Victors' heir, you are beings' lord protector.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When you received the precious, sacred Teachings,
Your body was luminous and brilliant.
You bore the Three Collections' texts in your right hand;
Vajra Dagger's text in your left.

Learned one of Parping.
You gained comprehension of the profound Teachings.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

In the sublime sacred place of pure delight,
You bound guardians under oath.
When you arrived at the border of India and Tibet
To give your blessing,
On the sweet-smelling Fragrant Mountain
Flowers bloomed, even in winter,
And springs flowed with nectar of awakening.
In that happy, sublime sacred place,
You wore the religious robes of a sublime person.
In your right hand you bore a nine-pronged vajra;
In your left, a jeweled container
Filled with rakta nectar.
You bound dakinis and spirits under path,
Saw the deities, and gained accomplishment.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When you established the Victor's doctrine,
You meditated in Yari Mountain's forest.
Your practice dagger rose in space.
With a vajra gesture, you grabbed and rolled it.
Rolling it, you flung it to a sandalwood forest.

You sat, meditating.
Known by the name of Lotus-Born,
You are truly the perfect Buddha incarnate,
A marvelous manifestation of enlightenment.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When you brought sunlight to Tibet,
You acted as the illustrious leader of the faithful.
You presented yourself in ways to guide beings.
On the pass at Tsong-kha
You bound under oath the genyen war-gods.
In the region of Tsawa Tsasho
You bound under oath
Twenty-one arrogant genyen gods.
At Mong-youl, in a cloud of love,
You bestowed accomplishment upon four monks.
You are an outstanding sublime awareness holder.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

On the splendid plain of Pol-tong
You bound the twelve tenma goddesses under oath.
At Tibet's Kha-la Pass
You bound Gong-kar Sha-me under oath.
Beside the Lha-bu Nying at Dam-sho
You bound Tong-lha Yar-zhu under oath.

With the doctrine of the pure precious body of ultimate enlightenment
You placed fortunate beings in the state of enlightenment.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

You left for Oddiyana,
Where you now suppress cannibal spirits.
You are wonderful, greater than a human being.
Your amazing conduct is exemplary.
Your magic and miracles are very powerful.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung
Endowed with enlightenment's body, speech, and mind,
You have relinquished any obscurations.
You know clearly the three realms.
You have attained supreme accomplishment.
Your body is one of sublime bliss.
You will surely dispel my obstacles to awakening.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

It burst into raging flames, and the lake dried up.
The land of evil non-Buddhists burned
And noxious harm-bringing spirits were eradicated.
You are an incomparable slayer of demons.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

While suppressing cannibal spirits,
You appeared as a young manifestation of enlightenment –
A wonderful, excellent body, with fine complexion,
Straight teeth, and beautiful golden hair –
A youth of sixteen years of age.
You wore rich jewelry,
You suppressed demons and spirits
With a bronze dagger in your right hand.
You protected your devoted spiritual children
With an acacia dagger in your left hand.
At your throat you wore an iron dagger,
Indivisible with the deity.
You are non-dual manifest enlightenment, ornament of the world.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When you cared for demons' land,
They made a blazing pyre
Which you filled with a lake an arrow-shot wide.
On the lake, in a cool lotus

You sat, meditating.
Known by the name of Lotus-Born,
You are truly the perfect Buddha incarnate,
A marvelous manifestation of enlightenment.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When you brought sunlight to Tibet,
You acted as the illustrious leader of the faithful.
You presented yourself in ways to guide beings.
On the pass at Tsong-kha
You bound under oath the genyen war-gods.
In the region of Tsawa Tsasho
You bound under oath
Twenty-one arrogant genyen gods.
At Mong-youl, in a cloud of love,
You bestowed accomplishment upon four monks.
You are an outstanding sublime awareness holder.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

On the splendid plain of Pol-tong
You bound the twelve tenma goddesses under oath.
At Tibet's Kha-la Pass
You bound Gong-kar Sha-me under oath.
Beside the Lha-bu Nying at Dam-sho
You bound Tong-lha Yar-zhu under oath.

On Hepori Mountain
You bound all gods and cannibal spirits under oath.
Among the gods and demons,
Some offered you their vitality mantra;
Some vowed to guard the doctrine;
Some promised to serve you:
Your magic and miracles are so powerful!
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When you established the sacred Teachings,
As of planting a victory banner,
Samye Monastery was not built;
It was completed spontaneously—
You fulfilled the king's wishes.
You assumed three sublime names:
One was Lotus-Born;
One was Padmasambhava;
And one was Lake-Born Vajra.
Your secret name is Wrathful Vajra Adept.
Bless me with your compassion!
Lovingly guide me on the path!
Grant me accomplishment!
Dispel our obstacles with your power!
Dispel outer obstacles without;
Dispel inner obstacles within;
Dispel secret obstacles to the absolute expanse.
I respectfully bow and take refuge in you.
Om Ah Hung Vajra Guru Pema Siddhi Hung

When meditating at Samye-Chimpu,
You prevented misfortune and bestowed accomplishment.
You placed the king and his ministers on freedom's path
And made the Bon doctrines' demon-rites disappear.